

## Lect. Olena FURAT

### Personal Information

**Email:** olena.furat@istanbul.edu.tr

**Web:** <https://avesis.istanbul.edu.tr/olena.furat>

### International Researcher IDs

ORCID: 0009-0005-4792-503X

Publons / Web Of Science ResearcherID: AAU-4763-2020

Yoksis Researcher ID: 309240

### Education Information

Doctorate, Istanbul University, Faculty Of Literature, Department Of Slavic Languages And Literatures, Turkey 2022 - Continues

Postgraduate, Kharkov Devlet Pedagoji Üniversitesi, Ukrainian Language and Literature Faculty named after G.F. Kvitka-Osnovyanenko, Professor Leonid Ushkalov Ukrainian Literature and Journalism Department, Ukraine 2020 - 2022

Postgraduate, V.N. Karazin Kharkiv Ulusal Üniversitesi, Biology, Genetics and cytology, Ukraine 2009 - 2010

Undergraduate, V.N. Karazin Kharkiv Ulusal Üniversitesi, Biology, Genetics and cytology, Ukraine 2005 - 2009

### Foreign Languages

English, C1 Advanced

Russian, C2 Mastery

Turkish, C1 Advanced

### Certificates, Courses and Trainings

Education Management and Planning, Eğitimcinin Eğitimi, İstanbul Üniversitesi Sürekli Eğitim Uygulama ve Araştırma Merkezi, 2024

Foreign Language, SUSTAINABLE LANGUAGE EDUCATION AND MEDIA: BRIDGING THE GAP BETWEEN EU-UKRAINE, LESYA UKRAINKA VOLYN NATIONAL UNIVERSITY, 2022

Vocational Training, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifika Programı, İstanbul Üniversitesi, 2021

### Dissertations

Postgraduate, The literary discourse of Chernobyl in the reception of ecocriticism, Kharkov Devlet Pedagoji Üniversitesi, Ukrainian Language and Literature Faculty named after G.F. Kvitka-Osnovyanenko, Professor Leonid Ushkalov Ukrainian Literature and Journalism Department, 2022

Postgraduate, Comparative analysis of fitness components of several *D. melanogaster* lines with neurological mutations , V.N. Karazin Kharkiv Ulusal Üniversitesi, Biology, Genetics and Cytology, 2010

### Research Areas

Educational Sciences, Social and Historical Foundations of Educations, Educational Technology, Educational Administration and Curriculum Development, Curriculum Development and Teaching Methods, Education in Foreign Languages, Philology, Slavic Language and Literature, Linguistics, Molecular Biology and Genetics, Genetic Engineering

## Academic Titles / Tasks

Lecturer, Istanbul University, Faculty of Literature, Department of Slavic Languages and Literatures, 2019 - Continues

## Courses

Comparative Linguistics, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Ukraynaca Dilbilgisi, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Translation of Ukrainian Scientific Texts, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Translation of Ukrainian Correspondences, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Ukrainian Translation Methods, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Types of Texts in Ukrainian, Undergraduate, 2023 - 2024

Introduction to Speaking and Writing in Ukrainian I, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

20th Century Ukrainian Literature, Undergraduate, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Ukrainian Dramaturgy, Undergraduate, 2022 - 2023

Ukrainian Scientific Terminology, Undergraduate, 2022 - 2023

## Jury Memberships

Competition, 9th International Ukrainian Orthography Competition, Krakow Jagiellonski Üniversitesi, March, 2024

## Articles Published in Other Journals

- I. **The power of words, which is felt by all who hear them**  
Furat O., Tüfekçioğlu A. D.  
Ukraynaska literaturna gazeta, no.367, pp.2, 2024 (Non Peer-Reviewed Journal)
- II. **Ekokritika: Navi Aktsenti v Retseptsii hudojnogo diskursu Çornobilya**  
Furat O.  
Ukrayniskiy svit u naukovih paradıgmah, vol.8, pp.183-185, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Kontseptualizatsiya Obrazu Çornobilya v Ukrayniskiy Dokumentalnyi Literaturi: Postanovka Lingvistyçnoyi Problemy**  
Furat O.  
Ukrayniskyy svit u naukovykh paradyhmah: Zbirnyk naukovykh prats Kharkivskoho Natsionalnoho Pedahohichnoho universytetu imeni H.S. Skovorody., vol.7, pp.193-195, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Otsenka Mejlineynyh Razliçiy po Komponentam Prispособlennosti Liniy Drosophila Melanogaster s Neiroloğiçeskimi Naruşeniyami**  
Furat O., Vorobyova L.  
The Journal of V.N.Karazin Kharkiv National University. Series: biology, vol.21, no.1112, pp.41-45, 2014 (Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

- I. **Ukraynaska mova dlya turetskomovnih studentiv. Bazoviy riven**

Furat O., Fetsan T., Barchuk-Halyk M., Dudka A.  
Pidručniki i posibniki, Ternopil, 2022

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **AN IN-DEPTH EXAMINATION OF STUDENTS ENROLLED IN ISTANBUL UNIVERSITY'S UKRAINIAN LANGUAGE AND LITERATURE PROGRAM THROUGH THE LENS OF HIGHER EDUCATION PROGRAM ATLAS, ENDORSED BY THE COUNCIL OF HIGHER EDUCATION**  
Furat O.  
IV Mijnarodna nauково-praktyčna konferentsiya "Osobistist v istoriyi, literaturi ta metoditsi navčannya", Ivano-Frankivsk, Ukraine, 27 October 2023, vol.2, no.104, pp.69-71
- II. **Non-fiction text as an embodiment of subjective senses, evaluations and emotions**  
Furat O.  
International Scientific and Practical Online Conference on LANGUAGE IN PROFESSIONAL DIMENSION: COMMUNICATIVE AND CULTURAL ASPECT, Kharkiv, Ukraine, 09 November 2021, pp.130-133
- III. **Verbalnyi Obraz Čornobylya v Shidnoslovnyanskomu Publitsystyčnomu Dyskursi**  
Furat O.  
I Mizhnarodna Slavistyčna Konferentsiya, Prysvyachena Pamyati Svyatykh Kyryla i Mefodiya, Kharkiv, Ukraine, 11 May 2021, pp.217-222
- IV. **İssledovaniye Komponentov Prispособlennosti Liniy Drosophila melanogaster, Polučennyh iz Prirodnyh Populyatsiy s Territoriy s Različnym Urovnem Radiatsionnogo Zagryazneniya**  
Furat O., Filiponenko N., Volkova N., Kostenko V., Vorobyova L.  
The 1st International conference "DROSOPHILA IN THE EXPERIMENTAL GENETICS AND BIOLOGY" , Kharkiv, Ukraine, 15 - 20 September 2008, pp.98-101
- V. **Vliyaniye Otbora na Lokomotornuyu Aktivnost Dikih i Mutantnyh Liniy Drosophila melanogaster**  
Furat O., Grygoriev D., Gasanov A., Kostenko V., Ponomaryova A., Timchenko D., Vorobyova L.  
IV Vserosiyskaya konferentsiya po povedeniyu zhivotnykh, Moscow, Russia, 29 October - 01 November 2007, pp.73-75
- VI. **Influence of Selection on Sexual Distinctions Of Locomotor Activity of Wild and Mutant Drosophila Melanogaster Stocks**  
Furat O., Gasanov A., Grigoriev D., Kostenko V., Ponomaryova A., Timchenko D.  
III International Young Scientists conference «Biodiversity. Ecology. Adaptation. Evolution», Odessa, Ukraine, 15 - 18 May 2007, pp.186-187

## Other Publications

- I. **Hrihoriy Skovoroda Krokuye Svitom: De Libertate**  
Furat O.  
Other, pp.88, 2022

## Metrics

Publication: 12

## Congress and Symposium Activities

IV Mijnarodna nauково-praktyčna konferentsiya "Osobistist v istoriyi, literaturi ta metoditsi navčannya", Attendee, Ivano-Frankivsk, Ukraine, 2023

XX Mijnarodna konferentsiya z aktualnih problem lingvističnih doslidjen 'Mova, Dumka, Lyudina', Attendee, Kharkiv, Ukraine, 2023

Reflekii pro Hrihoriya Skovorodu v XXI stolitti, Attendee, Kharkiv, Ukraine, 2022